



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	47	09/01/2024

OGGETTO/BETREFF:

ACCERTAMENTO ENTRATA PER CAUZIONE DI € 2.439,80 PER LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE PARCO GIOCHI DRUSO OVEST - DITTA GEA SRL - E CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

EINGANGSBESTÄTIGUNG WEGEN KAUTION IN HÖHE VON 2.439,80 € FÜR DIE ARBEITEN ZUR AUFWERTUNG DES SPIELPLATZES DRUSUS WEST - FIRMA GEA GMBH - UND INHALTLICHE BINDUNG DER AUSGABEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la delibera di approvazione da parte della Giunta del piano esecutivo di gestione (PEG) (delibera G.C. n. 100 del 20.03.2023 "Bilancio di previsione 2023 - 2025 - approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (PEG)")

Gestützt auf den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) mit den Verwaltungszielen für den Dreijahreszeitraum 2023-2025 genehmigt wurde.

Con determina 4670/2023 sono stati affidati alla ditta Gea di Langhirano (PR) i lavori di riqualificazione Parco Giochi Druso Ovest, per un importo di € 99.992,00 Iva esclusa.

Mit Verfügung 4670/2023 wurde der Firma Gea aus Langhirano (PR) der Auftrag für die Sanierung des Spielplatzes Drusus West zu einem Betrag von 99.992,00 € ohne MwSt. erteilt.

In data 27.12.2023 la ditta ha effettuato un bonifico della Banca Intesa San Paolo Spa di €2.439,80 (sospeso 51543/28.12.2023) come cauzione per i lavori suddetti.

Am 27.12.2023 hat das Unternehmen von der Banca Intesa San Paolo Spa einen Betrag von 2.439,80 € (Quittungsnr. 51543/28.12.2023) als Anzahlung für die genannten Arbeiten überwiesen.

Ritenuto di accertare l'entrata relativa a titolo di cauzione a garanzia lavori espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wird für angebracht erachtet die Einnahme bezüglich der Kautio festzustellen Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 5.3. prende atto

- di prendere atto che la ditta Gea Srl di Langhirano (PR) ha versato la cauzione definitiva a garanzia per i lavori di riqualificazione Parco Giochi Druso Ovest e che la stessa sarà poi restituita a fine lavori
- di accertare l'entrata di € 2.439,80 .- al cap. 90200.04.040100020 Costituzione di depositi cauzionali o contrattuali di terzi - E 9.02.04.01.000 del bilancio 2023.

der Direktor des Amtes 5.3. nimmt zur Kenntnis

- zur Kenntnis zu nehmen, dass die Firma Gea GmbH aus Langhirano (PR) die letzte Kautio für die Sanierung des Spielplatzes Drusus West gezahlt hat und dass diese nach Abschluss der Arbeiten zurückerstattet wird
- die Einnahmen in Höhe von 2.439,80 € (einschließlich 22 % MwSt.) zu verbuchen - zu Kap. 90200.04.040100020 Bildung von Sicherheiten oder vertraglichen Einlagen Dritter - E 9.02.04.01.000 des Haushaltsplans 2023.

- di imputare la spesa al capitolo 99017.02.0404200020 - Restituzione di depositi cauzionali o contrattuali di terzi per € 2.439,80 (impegno per l'anno 2023)
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- die Ausgabe zu Lasten des Kapitels 99017.02.0404200020 - Rückgabe von Sicherheitsleistungen oder vertraglichen Einlagen Dritter in Höhe von 2.439,80 € zu verbuchen (Verpflichtung Jahr 2023)
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	E	2928	90200.04.040100020	Costituzione di depositi cauzionali o contrattuali di terzi	2.439,80
2023	U	6207	99017.02.040200020	Restituzione di depositi cauzionali o contrattuali di terzi	2.439,80

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e6db4630c357cd50fb875d61689ad763f99a0296e50db470369a916f916587ad - 12228437 - ALLEGATO CONTABILE IMPEGNO CAUZIONE GEA.doc

addaleald05cda09f3fbb77243741f403e6a4285ea2694936f14a5814c884594 - 12228518 - 27-12 Bonifico cauzione GEA 2%.pdf

732acc684b6f602e068cadfa88dd8b7d4fc7d0645dfb8404fb074f56bb72af87 - 12239162 - det_testo_proposta_09-01-2024_08-51-50.doc

f0330c1e9c7a6cc6390ed49b85adb2cefb015ac41df83b8722c0b1fbd0515fda - 12239173 - det_Verbale_09-01-2024_08-52-56.doc

b44381446f1e6eba82dc7fce22ca1a487b4a83beb73a675879d329ddd0b9e03f - 12240309 - Allegato contabile cauzione.pdf